

Official Journal

of the European Union

ISSN 1725-2555

L 32

Volume 46

7 February 2003

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 229/2003 of 6 February 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 230/2003 of 6 February 2003 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	3
Commission Regulation (EC) No 231/2003 of 6 February 2003 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Commission Regulation (EC) No 232/2003 of 6 February 2003 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 901/2002	7
Commission Regulation (EC) No 233/2003 of 6 February 2003 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of rye issued in Regulation (EC) No 900/2002	8
Commission Regulation (EC) No 234/2003 of 6 February 2003 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002	9
Commission Regulation (EC) No 235/2003 of 6 February 2003 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of oats issued in Regulation (EC) No 1582/2002	10
Commission Regulation (EC) No 236/2003 of 6 February 2003 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the import of maize issued in Regulation (EC) No 60/2003	11

Council

- ★ **Information relating to the entry into force of the Agreement for scientific and technological cooperation between the European Community and India** 12

Commission

2003/83/EC:

- ★ **Commission Decision of 5 February 2003 amending Council Directive 95/70/EC introducing minimum Community measures for the control of certain diseases affecting bivalve molluscs ⁽¹⁾ (notified under document number C(2003) 432)** 13

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2031/2001 of 6 August 2001 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ L 279 of 23.10.2001)** 15
- ★ **Corrigendum to Council Directive 2002/8/EC of 27 January 2003 to improve access to justice in cross-border disputes by establishing minimum common rules relating to legal aid for such disputes (OJ L 26 of 31.1.2003)** 15

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 229/2003
of 6 February 2003
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 2003.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	70,2
	204	47,9
	212	123,3
	628	109,3
	999	87,7
0707 00 05	052	117,2
	220	255,9
	999	186,6
0709 10 00	220	127,0
	999	127,0
0709 90 70	052	137,1
	204	169,3
	999	153,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	49,6
	204	43,8
	212	46,2
	220	45,6
	624	84,4
	999	53,9
0805 20 10	204	65,4
	999	65,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,8
	204	57,0
	220	68,0
	464	140,4
	600	67,1
	624	79,4
0805 50 10	999	79,1
	052	61,4
	220	69,4
	600	76,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	69,0
	400	97,7
	404	101,5
	720	102,7
0808 20 50	999	100,6
	388	109,4
	400	119,1
	512	111,1
	528	85,3
	720	120,7
	999	109,1

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 230/2003**of 6 February 2003****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 13(2) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund.
- (2) The refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾.
- (3) As far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture. These quantities were fixed in Regulation (EC) No 1501/95.

- (4) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (5) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (6) It follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 2003 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C09	EUR/t	13,50
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	C09	EUR/t	12,25
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C09	EUR/t	11,25
1001 90 99 9000	C05	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C09	EUR/t	10,75
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C10	EUR/t	30,25
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C10	EUR/t	23,75
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1005 90 00 9000	C08	EUR/t	0	1103 11 10 9400	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C09	EUR/t	14,50				

⁽¹⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The other destinations are as follows:

C05 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, the Czech Republic, Romania, Slovakia and Slovenia.

C06 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, the Czech Republic, Slovakia and Slovenia.

C07 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, the Czech Republic, Slovakia and Slovenia.

C08 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, the Czech Republic, Romania, Slovakia and Slovenia.

C09 All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland and Romania.

C10 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland and Slovenia.

C11 All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania and Romania.

COMMISSION REGULATION (EC) No 231/2003
of 6 February 2003
fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 13(8) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13(8) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence. In this case, a corrective amount may be applied to the refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1(1)(c) of Regulation (EEC) No 1766/92. That corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95.

- (3) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination.
- (4) The corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; it may be altered in the period between fixings.
- (5) It follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1(1)(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance except for malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 2003 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(EUR/t)

Product code	Destination	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	C03	- 20,00	- 20,00	- 20,00	- 20,00	- 20,00	—	—
	A05	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	- 0,93	- 1,86	- 2,79	- 3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	3,25	3,25	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	3,00	3,00	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	2,75	2,75	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	2,75	2,75	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	2,50	2,50	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: The product codes and the A series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

The other destinations are as follows:

C03 Switzerland, Liechtenstein, Poland, Czech Republic, Slovak Republic, Norway, Faroe Islands, Iceland, Russia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Slovenia, former Republic of Yugoslavia with the exception of Slovenia, Croatia and Bosnia and Herzegovina, Albania, Romania, Bulgaria, Armenia, Georgia, Azerbaijan, Moldova, Ukraine, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Tajikistan, Turkmenistan, Morocco, Algeria, Tunisia, Libya, Egypt, Malta, Cyprus and Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 232/2003**of 6 February 2003****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 901/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of barley to all third countries except for the United States of America, Canada, Estonia and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 901/2002 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1230/2002 ⁽⁷⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in

Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 31 January to 6 February 2003, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 901/2002, the maximum refund on exportation of barley shall be EUR 14,00/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ L 180, 10.7.2002, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 233/2003
of 6 February 2003
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of rye issued in
Regulation (EC) No 900/2002

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of rye to all third countries excluding Hungary, Estonia, Lithuania and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 900/2002 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2330/2002 ⁽⁷⁾.

- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award.
- (3) On the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund should not be fixed.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 31 January to 6 February 2003 in response to the invitation to tender for the refund for the export of rye issued in Regulation (EC) No 900/2002.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ L 349, 24.12.2002, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 234/2003**of 6 February 2003****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund on exportation of common wheat to all third countries with the exclusion of Poland, Estonia, Lithuania and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 899/2002 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2331/2002 ⁽⁷⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in

Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 31 January to 6 February 2003, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002, the maximum refund on exportation of common wheat shall be EUR 12,84/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ L 349, 24.12.2002, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EC) No 235/2003
of 6 February 2003
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of oats issued in
Regulation (EC) No 1582/2002

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1582/2002 of 5 September 2002 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 2329/2002 ⁽⁷⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries was opened pursuant to Regulation (EC) No 1582/2002.

- (2) According to Article 8 of Regulation (EC) No 1582/2002 the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to make no award.
- (3) On the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95, a maximum refund should not be fixed.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 31 January to 6 February 2003 in response to the invitation to tender for the refund for the export of oats issued in Regulation (EC) No 1582/2002.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 239, 6.9.2002, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ L 349, 24.12.2002, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EC) No 236/2003
of 6 February 2003
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the import of maize issued
in Regulation (EC) No 60/2003

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Portugal from third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 60/2003 ⁽³⁾.
- (2) Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2235/2000 ⁽⁵⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award.

(3) On the basis of the criteria laid down in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 a maximum reduction in the duty should not be fixed.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 31 January to 6 February 2003 in response to the invitation to tender for the reduction in the duty on imported maize issued in Regulation (EC) No 60/2003.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 11, 16.1.2003, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 28.7.1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 256, 10.10.2000, p. 13.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

Information relating to the entry into force of the Agreement for scientific and technological cooperation between the European Community and India

The completion of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement for scientific and technological cooperation between the European Community and India ⁽¹⁾, signed in New Delhi on 23 November 2001, having taken place on 14 October 2002, this Agreement entered into force on 14 October 2002 in accordance with Article 11(a) thereof.

⁽¹⁾ OJ L 213, 9.8.2002, p. 30.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 5 February 2003

amending Council Directive 95/70/EC introducing minimum Community measures for the control of certain diseases affecting bivalve molluscs

(notified under document number C(2003) 432)

(Text with EEA relevance)

(2003/83/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 95/70/EC of 22 December 1995 introducing minimum Community measures for the control of certain diseases affecting bivalve molluscs⁽¹⁾, as amended by Commission Decision 2001/293/EC⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 9 thereof,

Whereas:

- (1) Directive 95/70/EC lists serious mollusc diseases to which certain provisions for monitoring and disease control, as provided for in that Directive, are applicable.
- (2) In order to take account of the developments of the disease situation in the Community and in third countries, as well as the scientific knowledge and practical experience gained during recent years, the list of molluscs diseases, pathogens and sensitive species in Annex D to Directive 95/70/EC should be updated.
- (3) Particular attention should be paid to diseases which could cause serious damage to the mollusc stock if introduced into or spread within the Community, such as those notifiable to the International Office of Epizootics (OIE) and rare or exotic to the Community.
- (4) The species referred to as susceptible host species for the diseases and pathogens in question should be at least those laid down in the OIE most recent edition of the International Aquatic Animal Health Code.

- (5) A period of time should be provided for the implementation of these new requirements.
- (6) Directive 95/70/EC should therefore be amended accordingly.
- (7) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex D to Directive 95/70/EC is replaced by the text in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall apply from 8 April 2003.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 February 2003.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 332, 30.12.1995, p. 33.

⁽²⁾ OJ L 100, 11.4.2001, p. 30.

ANNEX

'ANNEX D

Disease	Pathogen	Susceptible host species
Bonamiosis	<i>Bonamia exitiosus</i>	<i>Tiostrea chilensis</i> and <i>Ostrea angasi</i>
	<i>Mikrocytos roughleyi</i>	<i>Saccostrea (Crassostrea) commercialis</i>
Marteiliosis	<i>Marteilia sydneyi</i>	<i>Saccostrea (Crassostrea) commercialis</i>
Microcytosis	<i>Mikrocytos mackini</i>	<i>Crassostrea gigas</i> ; <i>C. virginica</i> ; <i>Ostrea edulis</i> ; <i>O. conchaphila</i>
Perkinsosis	<i>Perkinsus marinus</i>	<i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i>
	<i>Perkinsus olseni/atlanticus</i>	<i>Haliotis ruber</i> ; <i>H. cyclobates</i> ; <i>H. scalaris</i> ; <i>H. laevigata</i> ; <i>Ruditapes philippinarum</i> and <i>R. decussates</i>
MSX disease	<i>Haplosporidium nelsoni</i>	<i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i>
SSO disease	<i>Haplosporidium costale</i>	<i>Crassostrea virginica</i>
Withering syndrome of abalones	<i>Candidatus Xenohaliotis californiensis</i>	Members of the genus <i>Haliotis</i> including black abalone (<i>H. cracherodii</i>), red abalone (<i>H. rufescens</i>), pink abalone (<i>H. corrugata</i>), green abalone (<i>H. fulgens</i>) and white abalone (<i>H. sorenseni</i>)

Note: Susceptible host species also includes any other species specified, for the pathogen in question, in the International Office of Epizooties' (OIE) most recent edition of the International Aquatic Animal Health Code.'

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2031/2001 of 6 August 2001 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff**

(Official Journal of the European Communities L 279 of 23 October 2001)

On page 753, in Annex 2, CN code 0809 20 05, against the text 'Less than € 42,2 (¹)', in the third column:

for: '12,5 + 27,4 €/100 kg/net',

read: '12 + 27,4 €/100 kg/net'.

Corrigendum to Council Directive 2002/8/EC of 27 January 2003 to improve access to justice in cross-border disputes by establishing minimum common rules relating to legal aid for such disputes

(Official Journal of the European Communities L 26 of 31 January 2003)

In the contents on the cover and on page 41 in the title,

for: 'Council Directive 2002/8/EC ...',

read: 'Council Directive 2003/8/EC ...'.
